Dekret Nr./N. Decreto: 1657/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Paolo Zambotto, 23071992 - Stefano Natale, 18943852

Dekret / Decreto

des Landesveterinärdirektors / del Direttore del servizio Veterinario provinciale

Nr. N.

1657/2023

31.12 Landestierärztlicher Dienst - Servizio veterinario provinciale

Betreff: / Oggetto:

Ermächtigung zum Abschluss einer Vereinbarung mit dem Südtiroler Imkerbund
für die Jahre 2023 - 2025

Kapitel 16011.1050 – 27.000,00 €

Autorizzazione alla stipulazione di una Convenzione con l'Associazione provinciale Apicoltura per gli anni 2023 - 2025

Capitolo 16011.1050 – 27.000,00 €

Dekret Nr./N. Decreto: 1657/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Paolo Zambotto, 23071992 - Stefano Natale, 18943852

Ermächtigung zum Abschluss einer Vereinbarung mit dem Südtiroler Imkerbund für die Jahre 2023 - 2025

Kapitel 16011.1050 – 27.000,00 €

Im Sinne des Landesgesetzes vom 12. Jänner 1983, Nr. 3 in geltender Fassung, Artikel 4, Absatz 5, Buchstaben a) und c), unterliegt dem Direktor des Landestierärztlichen Dienstes das Ergreifen von Maßnahmen im Bereich der Prophylaxe sowie jene, welche darauf abzielen, die Tierzuchtbetriebe vor Krankheiten und Infektionen zu schützen bzw. die Sanierung vorzunehmen.

Im Sinne des Landesgesetzes vom 29. Juni 1989, Nr. 1, Artikel 7, macht der Südtiroler Imkerbund, um die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen im Bereich der Bienenhaltung zu gewährleisten, Personen namhaft, welche als Bienensachverständige ernannt werden und ihre Aufgaben als Mitarbeiter des Südtiroler Imkerbundes ausüben.

Mit Dekret des Direktors des Landestierärztlichen Dienstes bezüglich „Vorbeugung gegen die Infektionskrankheiten der Bienen“, Nr. 3218 vom 03.03.2017, wird zwecks im Dekret geregelter Vorbeugung das Gebiet der Provinz in 14 Bezirke eingeteilt, und es verpflichtet sich der Südtiroler Imkerbund, dem betrieblichen tierärztlichen Dienst des Südtiroler Sanitätsbetriebs für jeden Bezirk einen oder mehrere Fachberater der Imkerei oder Gesundheitswarte zur Verfügung zu stellen. Diese üben ihre Tätigkeit in Zusammenarbeit mit dem für Bienenkrankheiten gebietszuständigen Amtstierarzt und unter dessen Aufsicht aus.

Im Sinne des Landesgesetzes vom 12. Jänner 1983, Nr. 3 in geltender Fassung, Artikel 3, Absatz 1, Buchstabe c), legt die Landesregierung die Vergütungen fest, die den Tierärzten und den Hilfskräften für die vorbeugenden Pflichtimpfungen und für die Durchführung der Pläne zur Sanierung von Viehbeständen in Zusammenhang mit infektiösen und parasitären Tierseuchen zu entrichten sind.

Mit Beschluss vom 26. September 2011, Nr. 1445, hat die Landesregierung die Vergütungen an die Fachberater der Imkerei oder an die Gesundheitswarte für die durchgeführten Tätigkeiten festgelegt und die Modalitäten der Auszahlung der zu entrichtenden Beträge geregelt. Die Vergütung pro Stunde beträgt 24,00 Euro.

Um eine effiziente und einheitliche Verwaltung der Tätigkeit der Fachberater der Imkerei und der Gesundheitswarte zu gewährleisten, koordiniert und überprüft der Südtiroler Imkerbund selbst die Tätigkeit derselben, indem er im Auftrag des

Autorizzazione alla stipulazione di una Convenzione con l’Associazione provinciale Apicoltura per gli anni 2023 - 2025

Capitolo 16011.1050 – 27.000,00 €

Ai sensi della legge provinciale 12 gennaio 1983, n. 3 e successive modifiche, articolo 4, comma 5 lettere a) e c) spetta al direttore del Servizio veterinario provinciale l’adozione di provvedimenti e misure in materia di profilassi nonché di quelli diretti a proteggere le aziende zootecniche da malattie o infezioni e a conseguirne il risanamento.

Ai sensi della legge provinciale 29 giugno 1989, n. 1, articolo 7, ai fini di garantire l’osservanza delle norme legislative nel settore dell’apicoltura, l’Associazione provinciale apicoltura designa le persone nominate esperti apistici che svolgono la loro attività alle dipendenze dell’Associazione provinciale apicoltura.

Con Decreto del Direttore del Servizio veterinario provinciale n. 3218 del 03.03.2017 “Profilassi delle malattie infettive delle api”, per le finalità proprie del decreto in ambito di profilassi è prevista la suddivisione del territorio provinciale in 14 distretti e l’obbligo per l’Associazione provinciale apicoltura di mettere a disposizione del Servizio veterinario aziendale dell’Azienda Sanitaria dell’Alto Adige per ogni distretto uno o più esperti apistici o sorveglianti sanitari. Esperti apistici e controllori sanitari svolgono la loro attività in collaborazione e sotto la vigilanza del rispettivo veterinario ufficiale del settore apicoltura.

Ai sensi della legge provinciale 12 gennaio 1983, n. 3 e successive modifiche, articolo 3, comma 1 lettera c), la Giunta provinciale fissa i compensi ai veterinari operatori e al personale coadiutore per le profilassi vaccinali obbligatorie e per i piani di risanamento delle malattie infettive e infestive degli animali.

Con deliberazione 26 settembre 2011, n. 1445, la Giunta provinciale ha fissato i compensi spettanti agli esperti apistici e ai controllori sanitari per le attività svolte e ha regolamentato le modalità di liquidazione degli importi dovuti. Il compenso orario ammonta a Euro 24,00.

Ai fini di una gestione funzionale e organica dell’attività degli esperti apistici e dei controllori sanitari è opportuno che l’Associazione provinciale apicoltura coordini e verifichi direttamente l’attività degli stessi, anticipando per conto della Provincia i

Dekret Nr./N. Decreto: 1657/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Paolo Zambotto, 23071992 - Stefano Natale, 18943852

Landes die zustehenden Vergütungen vorstreckt; zu diesem Zweck beinhaltet der mit Beschluss der Landesregierung festgelegte Betrag die Verwaltungsspesen des Südtiroler Imkerbunds.

compensi spettanti; tal fine l'importo fissato con deliberazione della Giunta provinciale è comprensivo delle spese di gestione sostenute dall'Associazione provinciale apicoltura.

Der Direktor des Landestierärztlichen Dienstes nimmt laut Artikel 21, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 14. August 1996, Nr. 18 in geltender Fassung, die Verwaltungsbefugnisse wahr, die in die Zuständigkeit des Abteilungsdirektors fallen.

Il Direttore del Servizio veterinario provinciale ai sensi dell'art. 21, comma 2 della legge provinciale 14 agosto 1996, n. 18 e successive modifiche esercita le funzioni di competenza del Direttore di Ripartizione.

Derzeitig sind die zwischen dem Land und dem Südtiroler Imkerbund bestehenden Beziehungen mittels der Vereinbarung Prot. Nr. 78156 vom 31.01.2020 geregelt, welche am 31.01.2023 endet.

Attualmente i rapporti fra la Provincia e l'Associazione provinciale apicoltura sono regolati dalla Convenzione 78156 del 31.01.2020 che scade il 31.01.2023

Das Landesgesetz vom 29. Jänner 2002, Nr. 1 in geltender Fassung enthält „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes", und besonders der IV. Abschnitt betrifft die Gebarung der Ausgaben.

La legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1 e successive modifiche reca le "Norme in materia di bilancio e contabilità della Provincia autonoma di Bolzano" e in particolare il Capo IV afferisce alla gestione delle spese.

Der Artikel 56 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 23. Juni 2011, Nr. 118, betreffend die Harmonisierung der Haushaltssysteme, regelt die Ausgabenzweckbindung.

L'articolo 56 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 relativo all'armonizzazione dei sistemi contabili, disciplina l'impegno di spesa.

In Anbetracht der Tatsache, dass das Land laut den oben genannten Bestimmungen für die beschriebene Tätigkeit die Zusammenarbeit des Südtiroler Imkerbunds in Anspruch nehmen muss, wird zwecks einer strukturierten und effizienten Führung derselben Tätigkeiten ohne Unterbrechung der Abschluss einer dreijährigen Vereinbarung als zweckmäßig erachtet.

In considerazione del fatto che ai sensi delle disposizioni sopraccitate per le attività descritte la Provincia deve avvalersi della collaborazione dell'Associazione, per garantire una gestione organica ed efficiente delle attività stesse senza soluzione di continuità, si ritiene opportuno stipulare una convenzione di durata triennale.

Um den Bedarf an Fachberatern der Imkerei und den Gesundheitswarten für die nächsten drei Jahre abzuschätzen, wurde der Jahresdurchschnitt der letzten fünf Jahre berechnet, da diese Art von Tätigkeit während des Covid-19-Gesundheitsnotstands ebenfalls erheblichen Schwankungen unterlag und die Daten der letzten drei Jahre allein keine zuverlässige Prognose zulassen würden.

Per stimare l'impegno richiesto agli esperti apistici e ai controllori sanitari nell'arco del prossimo triennio, si è calcolata la media annuale dell'ultimo quinquennio, dato che anche questa tipologia di attività durante il periodo dell'emergenza sanitaria da Covid-19 ha subito notevoli variazioni e i soli dati dell'ultimo triennio non consentirebbero una previsione attendibile.

Im Zeitraum 2018-2022 wurden durchschnittlich 250 Stunden pro Jahr genutzt, mit einem Spitzenwert von 420 Stunden. Neben dieser numerischen Angabe werden auch alle anderen sektorspezifischen Elemente berücksichtigt: erstens müssen die bereits festgestellten Seuchenherde überwacht werden und außerdem bleibt die Wachsamkeit gegenüber der *Aethina tumida* weiterhin hoch, da diese ein großes Risiko für die Imkerei darstellt. Hinzu kommt, dass die Zahl der Imker in der Provinz, vor allem der Amateurimker, ständig zunimmt und demzufolge der Bedarf an amtstierärztlichen Kontrollen und damit der Einsatz der Fachberater der Imkerei

Nel periodo 2018-2022 sono state impiegate in media 250 ore all'anno, con un picco di 420 ore. Oltre a questo dato numerico, vengono presi in considerazione tutti gli altri elementi specifici del settore: innanzitutto, devono continuare ad essere monitorati i focolai precedentemente accertati e resta sempre molto alta l'attenzione nei confronti *dell'aethina tumida* che rappresenta un grave rischio per l'apicoltura. Si aggiunge la costante crescita in provincia del numero degli apicoltori, soprattutto a livello amatoriale, e, pertanto, cresce la necessità dei controlli da parte dei veterinari ufficiali e, di conseguenza, dell'attività degli

Dekret Nr./N. Decreto: 1657/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Paolo Zambotto, 23071992 - Stefano Natale, 18943852

steigt. Schließlich ist die ungewöhnliche Wetterlage der letzten Monate eine wichtige Variable für den Sektor, die besondere Aufmerksamkeit erfordert.

In Anbetracht dieser Überlegungen erscheint es korrekt, den Einsatz von Fachberatern der Imkerei und den Gesundheitswarten für die nächsten drei Jahre auf 375 Stunden pro Jahr zu veranschlagen.

Aus diesen Gründen werden folgende Ausgaben vorhergesehen:

- für **2023** 9.000,00 € (375 Std x 24,00 €/h),
- für **2024** 9.000,00 € (375 Std x 24,00 €/h)
- für **2025** 9.000,00 € (375 Std x 24,00 €/h).

Die Deckung dieses Verfahrens wird durch die Mittel des Kapitels U16011.1050 (U0001845) des Verwaltungshaushaltes des Landes für die Finanzjahre 2023 - 2025 gewährleistet.

Dies vorausgeschickt,

verfügt
der Landesveterinärdirektor

1. mit dem Südtiroler Imkerbund eine Vereinbarung zu unterzeichnen, um die Tätigkeit der dem betrieblichen tierärztlichen Dienst des Südtiroler Sanitätsbetriebes zur Verfügung gestellten Fachberater der Imkerei und der Gesundheitswarte zu regeln. Die Vereinbarung beginnt am 15. Februar 2023 und endet am 31. Dezember 2025.

2. dass die Entrichtung der für das Bezugsjahr zu zahlenden Vergütungen erfolgt, nachdem der Südtiroler Imkerbund die nötigen Unterlagen innerhalb 31. Jänner des folgenden Jahres vorgelegt hat.

3. 27.000,00 Euro auf dem Kapitel U16011.1050 (Finanzposition U0001845) des Verwaltungshaushalts des Landes Zweck zu binden mit Anlastung von 9.000,00 Euro auf das Jahr 2023, von 9.000,00 Euro auf das Jahr 2024 und von 9.000,00 Euro auf das Jahr 2025, so wie laut Mittelsperre SAP, die integrierender Bestandteil dieses Dekretes ist.

DER LANDESVETERINÄRDIREKTOR

esperti apistici. L'anomala situazione climatica degli ultimi mesi, infine, rappresenta un'importante variabile per il settore, che impone particolare attenzione.

Alla luce di queste considerazioni, sembra corretto stimare per il prossimo triennio, un impegno da parte degli esperti apistici e dei controllori sanitari di 375 ore all'anno.

Pertanto, si prevede le seguenti spese:

- per il **2023** € 9.000,00 (375 ore per 24,00 €/h),
- per il **2024** € 9.000,00 (375 ore per 24,00 €/h)
- per il **2025** € 9.000,00 (375 ore per 24,00 €/h).

La copertura finanziaria della procedura in oggetto è data dagli stanziamenti sul capitolo U16011.1050 (U0001845) del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano per gli esercizi finanziari 2023 – 2025.

Ciò premesso,

il Direttore del Servizio veterinario
provinciale decreta

1. di firmare con l'Associazione provinciale apicoltura una convenzione per disciplinare l'attività degli esperti apistici e dei controllori sanitari messi a disposizione del Servizio veterinario dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige, con decorrenza dal 15 febbraio 2023 e scadenza il 31 dicembre 2025.

2. che la corresponsione dei compensi dovuti per l'anno di riferimento, avviene previa presentazione da parte dell'Associazione provinciale apicoltura della documentazione richiesta entro il 31 gennaio dell'anno successivo a quello di riferimento.

3. di impegnare Euro 27.000,00 sul capitolo U16011.1050 (posizione finanziaria U0001845) imputando Euro 9.000,00 sull'anno 2023, Euro 9.000,00 sull'anno 2024 e Euro 9.000,00 sull'anno 2025 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano, come indicato dal blocco fondi SAP allegato, parte integrante del presente decreto

IL DIRETTORE DEL SERVIZIO VETERINARIO PROVINCIALE

Paolo Zambotto

Dekret Nr./N. Decreto: 1657/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Paolo Zambotto, 23071992 - Stefano Natale, 18943852

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J230001657

Pos	Capitolo / Kapitel	Nr. fornitore / Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione / Vorname Name/Bezeichnung	Prenotazione impegno / Mittelvorbindung	Elemento WBS / PSP-Element	Importo impegno (preventivo/stima) / Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)
001	U16011.1050	84773	SÜDTIROLER IMKERBUND			9.000,00

CdR / FSt	Eser / Jahr	Cod. fisc. / Steuer. Nr.	Part.IVA / MwStr.Nr	Indirizzo/Sede / Anschrift/Sitz	Inizio competenza / Anfang Kompetenz	Fine competenza / Ende Kompetenz	CIG	CUP
31	2023	81011810215	02721190219	GALVANISTR. 38 - BOZEN	15.02.2023	31.12.2023		

Servizio/Acquisto	Dienstleistung/Ankauf	Nota/Note
31.12/Ermächtigung Vereinbarung Imkerbund	31.12/AUTORIZZ.CONVENZ.APICOLTORI	Jahr 2023

P	Tipologia - Typologie	Tipo - Typ	Documento - Dokument	Dettaglio - Detail	Data - Datum	Importo - Betrag

Pos	Capitolo / Kapitel	Nr. fornitore / Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione / Vorname Name/Bezeichnung	Prenotazione impegno / Mittelvorbindung	Elemento WBS / PSP-Element	Importo impegno (preventivo/stima) / Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)
002	U16011.1050	84773	SÜDTIROLER IMKERBUND			9.000,00

CdR / FSt	Eser / Jahr	Cod. fisc. / Steuer. Nr.	Part.IVA / MwStr.Nr	Indirizzo/Sede / Anschrift/Sitz	Inizio competenza / Anfang Kompetenz	Fine competenza / Ende Kompetenz	CIG	CUP
31	2024	81011810215	02721190219	GALVANISTR. 38 - BOZEN	01.01.2024	31.12.2024		

Servizio/Acquisto	Dienstleistung/Ankauf	Nota/Note
31.12/Ermächtigung Vereinbarung Imkerbund	31.12/AUTORIZZ.CONVENZ.APICOLTORI	Jahr 2024

P	Tipologia - Typologie	Tipo - Typ	Documento - Dokument	Dettaglio - Detail	Data - Datum	Importo - Betrag

Pos	Capitolo / Kapitel	Nr. fornitore / Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione / Vorname Name/Bezeichnung	Prenotazione impegno / Mittelvorbindung	Elemento WBS / PSP-Element	Importo impegno (preventivo/stima) / Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)
003	U16011.1050	84773	SÜDTIROLER IMKERBUND			9.000,00

CdR / FSt	Eser / Jahr	Cod. fisc. / Steuer. Nr.	Part.IVA / MwStr.Nr	Indirizzo/Sede / Anschrift/Sitz	Inizio competenza / Anfang Kompetenz	Fine competenza / Ende Kompetenz	CIG	CUP
31	2025	81011810215	02721190219	GALVANISTR. 38 - BOZEN	01.01.2025	31.12.2025		

Servizio/Acquisto	Dienstleistung/Ankauf	Nota/Note
31.12/Ermächtigung Vereinbarung Imkerbund	31.12/AUTORIZZ.CONVENZ.APICOLTORI	Jahr 2025

P	Tipologia - Typologie	Tipo - Typ	Documento - Dokument	Dettaglio - Detail	Data - Datum	Importo - Betrag

Totale attuale - Gesamtbetrag:	27.000,00	

Dekret Nr./N. Decreto: 1657/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Paolo Zambotto, 23071992 - Stefano Natale, 18943852

Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 9.000,00 - Kap./Cap. U16011.1050 / 2023
€ 9.000,00 - Kap./Cap. U16011.1050 / 2024
€ 9.000,00 - Kap./Cap. U16011.1050 / 2025

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93

Dekret Nr./N. Decreto: 1657/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Paolo Zambotto, 23071992 - Stefano Natale, 18943852

Dekret Nr./N. Decreto: 1657/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Paolo Zambotto, 23071992 - Stefano Natale, 18943852

Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Landesveterinärdirektor
Il Direttore del Servizio veterinario provinciale
ZAMBOTTO PAOLO
07/02/2023

Für den buchhalterischen Abschnitt
Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese
NATALE STEFANO
07/02/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Paolo Zambotto

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 7 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum
Data di emanazione

07/02/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original
Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift
Data/firma